

IRISPen Air 7

Краткое руководство пользователя

(Windows & Mac OS X)

Этот краткий справочник поможет приступить к работе со сканером **IRISPen Air™ 7**. Ознакомьтесь с этим руководством перед использованием сканера и его программного обеспечения. Вся информация может меняться без уведомления.

Содержание

- [1. Введение](#)
- [2. Установка](#)
- [3. Начало работы с IRISPen™](#)
- [4. Сканирование](#)
- [5. Активация](#)
- [6. Конфигурация](#)
- [7. Поиск и устранение неисправностей](#)
- [8. Спецификации](#)
- [9. Соответствие нормативным требованиям](#)

1. Введение

IRISPen Air™ 7 — это интеллектуальный сканер-ручка, который позволяет сканировать строки текста в любое приложение, поддерживающее ввод текста. IRISPen™ также позволяет сканировать строки таблиц и небольшие изображения, такие как эмблемы, подписи и математические формулы.

Благодаря технологии распознавания I.R.I.S. OCR (Optical Character Recognition) IRISPen Air™ 7 распознает 130 языков*, штрихкоды и шрифты CMC7. Кроме того, приложение может автоматически переводить отсканированный текст и произносить его вслух.

IRISPen Air™ 7 работает с компьютерам Windows, Mac OS X, устройствами iOS и Android. Сканер можно подключать к компьютеру через Bluetooth (4.0) или USB-кабель.

Обратите внимание, что IRISPen Air™ 7 сканирует одну строку за раз.

*130 языков будут поддерживаться в окончательной версии IRISPen Air™ 7, которую клиенты смогут загрузить с помощью функции **Обновить** текущего приложения.

2. Установка

Важно!

Убедитесь, что у вас есть административные права на компьютере, необходимые для установки.

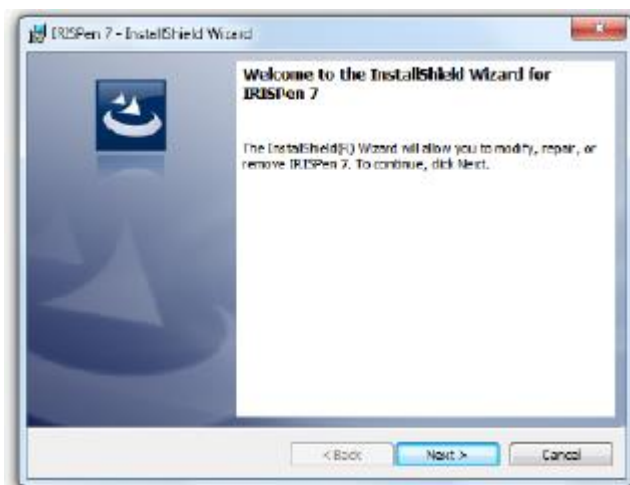
Убедитесь, что сканер IRISPen™ отключен перед установкой ПО.

Приложение IRISPen™ следует загрузить с веб-сайта I.R.I.S.

1. Откройте браузер и перейдите по адресу www.irislink.com/softwaredownload.
2. Прокрутите страницу вниз до раздела **IRISPen™**.
3. Выберите свою **операционную систему**.
4. Нажмите **Загрузить**, чтобы загрузить ПО.
5. Перейдите в папку, в которую загрузили ПО, и запустите IRISPen™ (exe для Windows или mpkg для Mac OS).
6. Следуйте инструкциям на экране.

Примечание. Установка может занять некоторое время.

7. Нажмите **Готово**, чтобы завершить установку.



3. Начало работы с IRISPen™

Перед началом работы.

Зарядите IRISPen™ в течение 5 минут. Для этого подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля, входящего в комплект, и включите компьютер или подключите IRISPen™ к розетке. Зеленый индикатор аккумулятора будет медленно мигать во время заряда. Индикатор перестанет мигать, когда аккумулятор будет заряжен.

Примечание. Срок службы аккумулятора составляет 4 часа. Когда аккумулятор будет разряжен, индикатор начнет мигать часто. Время заряда составляет примерно 2,5 ч. Статус заряда аккумулятора также отображается в приложении IRISPen™.



Шаг 1: Запустите приложение IRISPen™ и подключите сканер IRISPen™

Дважды щелкните ярлык IRISPen™ на рабочем столе.



При первом запуске IRISPen™ вам будет предложено подключить ручку, если это еще не сделано. Сканер IRISPen Air™ 7 можно подключить двумя способами: через **USB-кабель**, входящий в комплект, или через **Bluetooth**.

Через USB-кабель

- Подключите IRISPen™ к свободному USB-порту (2.0). При первом выполнении этого действия будет автоматически установлен драйвер. По окончании установки в нижнем углу рабочего стола появится всплывающее сообщение.



- Надавите сканирующим кончиком на поверхность в течение 3 секунд, чтобы включить сканер.



- При первом подключении IRISPen™ приложение **Руководство IRISPen™** откроется автоматически

Через Bluetooth

- **На компьютере Windows:** вставьте адаптер, входящий в комплект, в свободный USB-порт (2.0).
- **В Mac OS** адаптер несовместим. Обратите внимание, IRISPen Air™ 7 поддерживает **Bluetooth 4.0** и более поздние версии.
Сканер не совместим с предыдущими версиями Bluetooth.
- Надавите сканирующим кончиком на поверхность в течение 3 секунд, чтобы включить сканер.
- Синий индикатор Bluetooth будет медленно мигать во время подключения ручки к компьютеру.

Примечание.

Подключение не требует пароля.

Подключение может занять некоторое время.

- Когда подключение через Bluetooth будет установлено, синий индикатор перестанет мигать.

Примечание. В случае если сканер IRISPen™ подключен, но не отображается на устройстве, убедитесь, что он не подключен к другому устройству неподалеку. Ознакомьтесь с разделом [Поиск и устранение неисправностей](#) при необходимости.

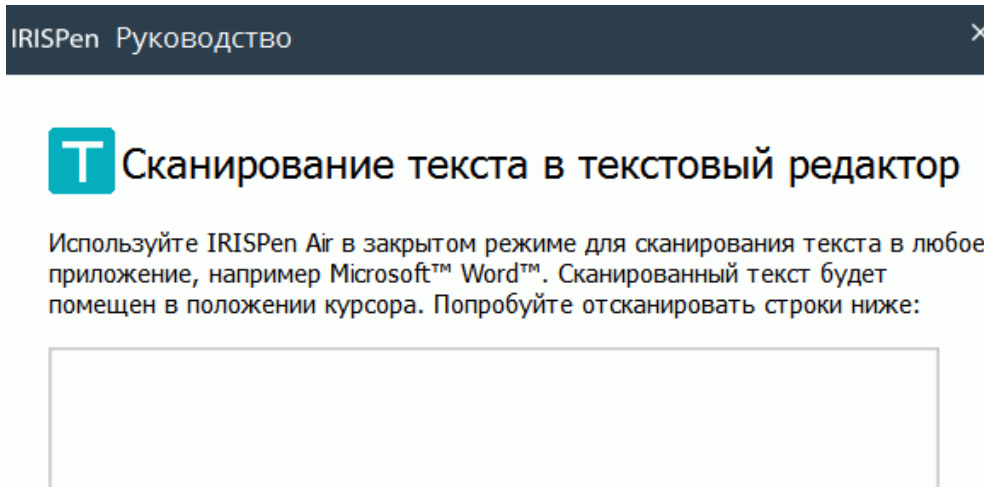
- При первом подключении IRISPen™ приложение **IRISPen™ Tour** откроется автоматически.

Шаг 2: ознакомьтесь с руководством IRISPen™

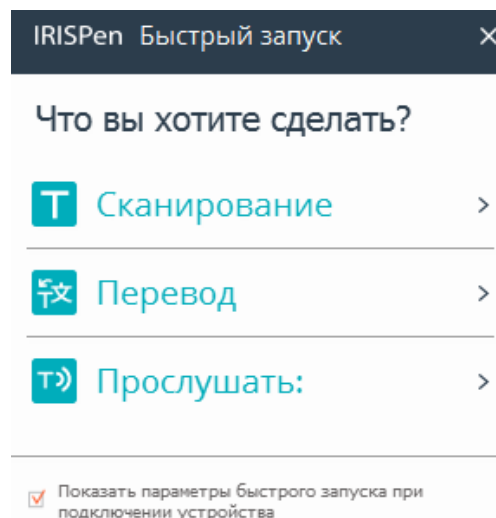
Выполните указанные действия и нажмите **Далее** после каждого действия.

- Ознакомьтесь с **учебным руководством**.
Примечание. Чтобы ознакомиться с руководством позднее, выберите **Параметры > Справка и поддержка > Просмотреть руководство**.
- Выберите **Сканирующую руку, Язык интерфейса** и **Язык ввода**.
Примечание. См. сведения об изменении параметров в дальнейшем в разделе [Конфигурация](#).

- Попробуйте в использовании различных режимов сканирования, таких как сканирование в текстовый процессор, сканирование и перевод текста и сканирование и преобразование текста в речь.



- По окончании руководства нажмите кнопку **Готово**.
- Откроется экран **Быстрая установка** с **тремя основными режимами сканирования**. См. дополнительные сведения в разделе [Сканирование](#).



Примечание. Устройство IRISPen™ автоматически отключается после 12 минут неактивности.

4. Сканирование

В этом разделе описываются возможности сканирования IRISPen™.

Перед началом работы убедитесь, что сканер IRISPen™ включен и подключен должным образом. В противном случае в приложении будет отображаться сообщение **Отключено**.

Важные рекомендации по сканированию

Следующие **рекомендации по сканированию** помогут вам повысить качество сканирования:

- Держите ручку прямо при сканировании. **Не** сканируйте под углом 45 градусов или меньше.
- Убедитесь, что оба острых кончика сканера касаются страницы во время сканирования.
- Сканируйте по одной строке текста за раз. Убедитесь, что строка находится приблизительно между кончиками сканера.

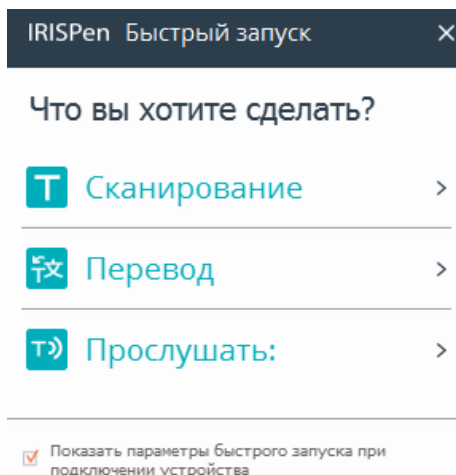


- Избегайте слишком медленного сканирования. Перемещайте сканер IRISPen™ плавно и осторожно.
- Избегайте применения избыточного давления. В противном случае сканирование может стать резким и неравномерным.

Способы сканирования

Существует два способа сканирования: в приложении IRISPen™ и в других приложениях.

При запуске приложения IRISPen™ откроются параметры **быстрой установки**. Выберите нужный параметр.



Откроется интерфейс IRISPen™. Обратите внимание, что выбран значок ручки. Это значит, что вы можете сканировать [из приложения IRISPen™](#).



Для сканирования из другого приложения нажмите значок листа. Затем откройте приложение, в котором хотите выполнить сканирование, и щелкните мышью внутри него. Ваш текст или изображения будут вставлены в положении курсора.


Совет. При сканировании в другое приложение вы можете свернуть интерфейс IRISPen™, нажав стрелку влево.



После этого интерфейс будет выглядеть следующим образом:



Параметры сканирования

Доступно несколько параметров сканирования. Нажмите значок **Параметры** для доступа к ним .

Тип сканирования

Выберите **Тип сканирования**. IRISPen™ поддерживает следующие типы сканирования:

- **Текст**

При сканировании **текста** в приложение IRISPen™ по умолчанию добавляет пробел после каждого сканирования, а также добавляет новые отсканированные строки в ту же строку приложения, пока она не будет заполнена. Чтобы начать сканирование новой строки, нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке текста. В конце строки нажмите кнопку IRISPen™ еще раз. Указатель переместится на строку ниже. Чтобы изменить параметры по умолчанию, ознакомьтесь с разделом [Конфигурация](#).

- **Одно слово**

При сканировании отдельных слов поместите сканер точно перед каждым словом, чтобы начать сканирование, и завершайте сканирование после каждого слова.

- **Изображение**

Параметр **Изображение** может быть полезен при сканировании эмблем, подписей или математических формул.

- **Числа**

Если ваши документы содержат только числа, рекомендуется активировать функцию **Числа**.

- **Таблица**

Параметр **Таблица** используется при сканировании текста в табличные приложения: откройте табличное приложение и щелкните мышью внутри него. Нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке таблицы. Данные будут введены в разные ячейки приложения.

- **Штрихкод**

Параметр **Штрихкод** доступен только в версии для Windows.

Для сканирования штрихкода нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ над штрихкодом по горизонтали или диагонали.



Язык

Выберите **язык** сканируемых документов. IRISPen Air™ 7 распознает 130 языков*.

IRISPen™ также поддерживает вертикальный текст на традиционном и упрощенном китайском, японском и корейском. Вертикальные языки помечены буквой "В".

IRISPen™ также позволяет сканировать строки MICR, которые можно найти в нижней части чеков. Для этого выберите **СМС7** в списке языков.

*130 языков будут поддерживаться в окончательной версии IRISPen Air™ 7, которую клиенты смогут загрузить с помощью функции **Обновить** текущего приложения.

Перевести на

Для перевода отсканированного текста выберите параметр **Перевести на** и укажите язык перевода.

Примечание. Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.

Примечание. При сканировании в другое приложение текст переводится немедленно и исходный текст не отображается. При сканировании из приложения IRISPen™ вы увидите оригинал и перевод.

Читать вслух:

Чтобы преобразовать текст в речь, выберите **Читать вслух**.

Текст будет прочитан голосом, выбранном в параметрах [конфигурации](#).

Примечание. Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.

Беспроводное подключение

Этот параметр активирован по умолчанию.

Если приложение IRISPen™ установлен на нескольких устройствах, для параметра **Беспроводное подключение** можно выбрать значение **Отключено** на неиспользуемых устройствах, чтобы предотвратить подключение IRISPen™ к неверному устройству.

Заккрытие приложения IRISPen™

Чтобы закрыть приложение, щелкните значок **Параметры** и выберите **Заккрыть IRISPen™**.

Выключение IRISPen™

Чтобы выключить IRISPen™, быстро нажмите поверхность кончиками три раза.

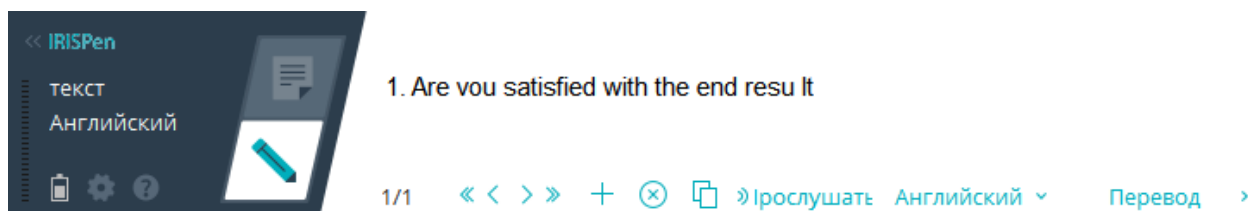
Примечание. Устройство IRISPen™ автоматически отключается после 12 минут неактивности.


4.1 Сканирование из приложения IRISPen™

Этот раздел содержит сведения о сканировании из приложения IRISPen™.

Перед началом работы убедитесь, что сканер IRISPen™ включен и подключен должным образом. В противном случае в приложении будет отображаться сообщение **Отключено**.

- Щелкните значок ручки.
- Нажмите кнопку и проведите сканером IRISPen™ по строке текста. Распознанный текст будет введен в текстовое поле.



- Повторите предыдущий шаг для сканирования дополнительных строк. Обратите внимание, что устройство сканирует по одной строке за раз.
- Для перехода между отсканированными строками используются стрелки. Количество отсканированных строк отображается слева от стрелок.
- Чтобы добавить строку, нажмите кнопку плюс. Затем отсканируйте строку.
- Чтобы удалить отсканированные строки, нажмите кнопку x. Щелкните мышью, удерживая клавишу Ctrl, чтоб удалить все отсканированные строки.
- Чтобы скопировать и вставить текущую отсканированную строку в другое приложение, нажмите значок копирования и вставки . Щелкните мышью, удерживая клавишу Ctrl, чтоб скопировать и вставить все отсканированные строки.

Примечание. Убедитесь, что приложение поддерживает содержимое.


- Для преобразования текста в речь выберите язык и нажмите **Читать вслух**.
Примечание. Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.
- Для перевода текста нажмите **Перевод**. В появившемся дополнительном поле выберите язык перевода. Текст будет переведен автоматически.
Примечание. Для использования этой функции понадобится подключение к Интернету.



5. Активация

Приложение IRISPen™ должно быть активировано перед использованием. Неактивированные версии будут работать только 30 дней.

Активация через Интернет


1. Щелкните значок **Параметры** .
2. Нажмите **Параметры**.
3. Перейдите на вкладку **Активация**.
4. Введите **Код активации**.

Код активации доступен на упаковке или в сообщении электронной почты. Код состоит из 18 знаков.

5. Введите свои личные данные и нажмите **Активация**.
Обратите внимание, что для активации потребуется подключение к Интернету.
6. Выполнив операцию, нажмите кнопку **Готово**.

6. Конфигурация

Для доступа к параметрам конфигурации выполните следующие действия.

- Щелкните значок **Параметры** .
- Нажмите **Параметры**.

Вкладка "Сканирование"

Сканирующая рука

- Выберите **Прав. рука** для сканирования строк слева направо.
- Выберите **Лев. рука** для сканирования строк справа налево.

Читать вслух

- Переместите бегунок, чтобы изменить скорость речи.
- Выберите голос для преобразования текста в речь.

Ввод текста во внешнюю программу

Параметры определяют способ разделения строк.

- **Вставка после сканирования:** укажите, что приложение IRISPen™ должно делать после сканирования строки.

- **Вставка при нажатии кнопки устройства:** Укажите, что приложение IRISPen™ должно делать при нажатии кнопки на ручке после сканирования строки.
- **Вставка между ячейками:** Укажите, что приложение IRISPen™ должно делать при сканировании таблиц в табличном режиме.

Сканер

Нажмите **Изменить**, чтобы подключить другой сканер-ручку.

Вкладка "Программное обеспечение"

Интерфейс

- IRISPen™ доступно на 20 языках. Выберите нужный язык из списка.
- **Размер виджета:** по умолчанию приложение отображается в левой части экрана. Оно также может отображаться справа.
- Чтобы запустить IRISPen™ автоматически, не снимайте флажок **Запускать IRISPen Air™ 7 при загрузке**.
- При подключении сканера IRISPen™ автоматически откроются параметры быстрой установки. Чтобы деактивировать эти параметры, снимите флажок **Показать параметры быстрого запуска при подключении устройства**.

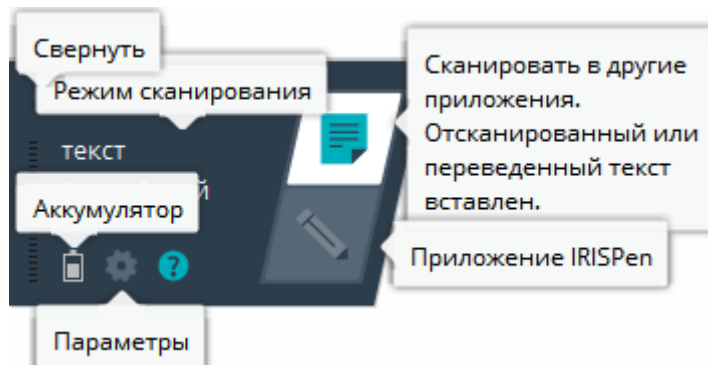
Обновления


- Чтобы улучшить приложение IRISPen™, оставьте следующие флажки: **Разрешить отправку анонимной статистики использования для усовершенствования продукта**.
- IRISPen™ автоматически обновляется при публикации обновлений. Чтобы отключить автоматические обновления, снимите флажок **Автоматическое обновление**.

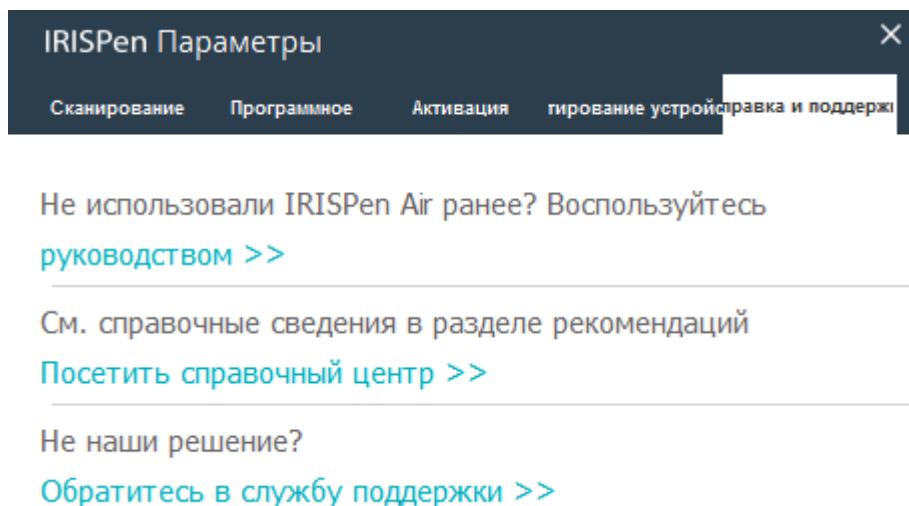
7. Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы при использовании IRISPen Air™ 7:

- Нажмите знак вопроса, чтобы открыть подсказки.



- Ознакомьтесь с разделом **Справка и поддержка** в интерфейсе:
 - Щелкните значок **Параметры** .
 - Нажмите **Параметры**.
 - Перейдите на вкладку **Справка и поддержка**.



Совет. См. список совместимых устройств в разделе [IRISPen Air™ 7 сайта поддержки I.R.I.S.](#) , прокрутите окно к пункту **Compatibility (Совместимость)**.

Compatibility					
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes

[Download the list of compatible devices](#)

8. Спецификации

Спецификации изделия

Сенсорная матрица	CMOS
Размер сканера (В x Д x Ш)	3,5 x 15 x 2,5 см
Масса сканера	28 г
Макс. размер сканируемой строки	8 мм
Глубина серого	1 бит
Разрешение (точек/дюйм)	300
Скорость сканирования	3 сек
USB	2.0

Спецификации Bluetooth

Стандарт	Соответствует Bluetooth Low Energy Core 4.0
Диапазон частот	Эксплуатационный: 2402–2480 МГц Занятый блок: 2400–2483,5 МГц
Количество каналов	40 каналов, ширина каждого 2 МГц
Скорость передачи данных	1 Мбит/с
Мощность передачи (EIRP)	Макс. 0,35 мВт

Характеристики аккумулятора

Тип	Одиночный литий-полимерный (LiPo)
Модель	GSP051050
Нормированная емкость	200 мАч
Нормированное напряжение	3,7 В
Максимальное напряжение	4,2 В
Макс. ток разряда	200 мА
Размеры аккумулятора (Д x Ш x В)	5,0 x 10 x 50 мм
Масса	Макс. 6 г

Все программное обеспечение и драйверы доступны для загрузки по адресу www.irislink.com/softwaredownload.

9. Соответствие нормативным требованиям

Соответствие RoHS и WEEE

Это изделие совместимо с нормативными требованиями директивы Европарламента и Совета Европы в отношении ограничений на использование вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC) и директивы по утилизации отработанного оборудования (WEEE) (2002/96/EC).

Заявление о радиочастных помехах по нормативам FCC

Настоящее изделие было протестировано и соответствует ограничения для цифрового устройства класса В согласно части 15с правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения приемлемой защиты от помех в жилом помещении. Настоящее оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную и энергию и, в случае ненадлежащей эксплуатации, может вызвать помехи для радиосвязи. Однако мы не можем дать гарантий, что помехи не возникнут в той или иной среде. Если устройство станет причиной помех для радио- и телевизионного приема (это можно определить, включив и выключив устройство), пользователь может устранить их следующим образом:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство к розетке в контуре, не связанном с приемником.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному теле- или радиомастеру.

Настоящее изделие было протестировано и соответствует ограничения для цифрового устройства класса В согласно правилам FCC. Для поддержания соответствия нормативам FCC с изделием следует использовать экранированные провода. Эксплуатация совместно с неодобренным оборудованием или неэкранированными кабелями может привести к помехам для теле- и радиоприема. Пользователь уведомляется, что внесение изменений и модификаций в изделие без одобрения производителя может привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию изделия. Настоящее изделие соответствует пункту 15с правил FCC. Эксплуатация должна осуществляться с выполнением двух условий: (1) изделие не должно вызывать помехи, (2) изделие должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, способные нарушить режим эксплуатации.